



<p>Name of Tender : Supply and installation of a 500 kg hydraulic elevator (capacity: 4 persons) in Baghdad. Tender number : 494\2026 Deadline: 02:00PM Mon. 15/06/2026 For further clarification please contact: ghassan.alsabagh@mbociq.org</p>	<p>اسم العطاء : تجهيز ونصب مصعد حمولة 500 كيلو (سعة 4 اشخاص) في بغداد. رقم العطاء : 494 \2026 تاريخ انتهاء التقديم : 02:00 بعد ظهر يوم الاثنين 2026/06/15 لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على: ghassan.alsabagh@mbociq.org</p>
<p>Dear Sir / Madam, AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Programs is looking for Vendors to provide the goods shown in Annex (1)BOQ and Annex (2) Scope of work , at competitive price and high quality : General Requirements 1 - Must be registered to conduct business And in compliance with government tax regulations . 2 .Experience supplying International Organizations, Non-Governmental Organizations or large private companies will be an advantage . 3. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization. retains the right to reject, cancel ,negotiate and accept any offer, without consideration of the lowest offer.</p>	<p>سيدي / سيدتي العزيزة(ة)، برامج اخوية المحبة الانسانية تبحث عن مقاولين لتوفير الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم (1) جدول الكميات والمرفق رقم (2) وصف العمل , وبأسعار منافسة وجودة عالية: تعليمات إلى مقدمي العطاءات: 1- يجب أن تكون مسجلا لأجراء الأعمال التجارية مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية. 2- الخبرة في تزويد المنظمات الدولية، المنظمات غير الحكومية والشركات الخاصة الكبيرة ستكون ميزة. 3 - تحتفظ اخوية المحبة الانسانية بالحق في رفض أو إلغاء أو التفاوض أو قبول أي عرض، من دون النظر إلى أدنى عرض</p>
<p>AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Standard Quotation and Payment Terms 1 .Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation 2 .Payment shall release in (30) days from receiving the actual invoice. 3 .Payment shall be via bank transfer. 4 .Payment shall be made upon verification and acceptance of goods/services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 5. Delay fines will be equal to (1 %) for each delay day for (20) days only. the contract will withdraw from the company and the project will completed at the expense of the company.</p>	<p>شروط الدفع لاخوية المحبة الانسانية 1- يجب ان يكون العرض نافذا" لمدة تسعين (90) يوما" على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم وينبغي الإشارة إلى ذلك في الطلب. 2- سوف تتحرر الدفعة خلال 30 يوم من إستلام الفاتورة الفعلية. 3- سوف تتحرر الدفعة عن طريق تحويل بنكي. 4- سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشيا" مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة. 5- تحسب الغرامات التأخيرية بنسبة (1 %) لكل يوم تاخير ولمدة (20) عشرون يوما فقط بعدها يتم سحب المقاوله وتكملة المشروع على حساب الشركة.</p>

Acceptance of Payment Terms:

Do you accept the above payment terms?

Yes

No

الموافقة على شروط الدفع:

هل توافق على شروط الدفع اعلاه:

او اوافق على معلومات الدفع اعلاه .

لا او اوافق على معلومات الدفع اعلاه .

<p><u>Requested Information</u></p> <p>The submission must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Full legal address and contact details ❖ Name of representative and copy of ID ❖ Copy of Business Registration Certificate. Registration must be relevant to the goods or services being provided. ❖ Reference from previous business experience and contact number for reference ❖ Copy of VAT/Tax Certificate of last tax year. ❖ Bank account information. 	<p><u>يجب تقديم ما يلي :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال ❖ اسم الممثل مع نسخة من بطاقة الحوال المدنية ❖ صورة عن شهادة تسجيل الشركة ويجب أن يكون التسجيل ملائماً للسلع أو الخدمات المقدمة. ❖ المرجع من الخبرة في الأعمال السابقة المماثلة ورقم الاتصال للمرجع ❖ صورة عن شهادة الضريبة للعام الماضي ❖ تفاصيل معلومات الحساب المصرفي العنوان الكامل الصحيح وعنوان الأتصال
<p><u>Bid Requirements:</u></p> <p>Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Offers must be received before the stated deadline. - Offers must include all information requested above. - Offers for separate tenders must be submitted separately. Any missing documents may cause the rejection of the entire offer. - Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout. - <input type="checkbox"/> Offers must be complete, signed in a clear date and stamped on all pages. stamped on each page of the offer. <p><u>- The price in BOQ must be in IQD</u></p>	<p><u>معلومات ملء العطاء :</u></p> <p>سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر:</p> <ul style="list-style-type: none"> - سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. - يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. - يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. - العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الأبيض . - يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب , موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات - <u>يجب ان يكون السعر في جدول الكميات بالدينار العراقي</u>

<p><u>General Conditions</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The price in all items of the BOQ includes: Provide goods, installation ,transportation and laborers. 2. If there is a difference between the Arabic and English translation, we will be depending on the Arabic translation in implementing the item. 3. The work execution period must be specified. 	<p><u>شروط عامة</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. السعر في جدول الكميات المسعر يشمل: سعر المواد والتنصيب واجور النقل الى منطقة التجهيز والايدي العاملة. 2. في حالة وجود اختلاف بين الترجمة العربية والانكليزية فيعتمد على الترجمة العربية في تنفيذ الفقرة. 3. يجب تحديد مدة تنفيذ العمل.
--	---

تعليمات التسليم :

ivery Instructions:

1 - Complete and stamped and signed offer can be submitted by email to tenders@mbociq.org as PDF file. Email must indicate the number of -) or the offer will be 2026/ 494 tender which is excluded . The file should not exceed 15 MBs and the company biography should not exceed 10 pages

- Or Complete and stamped and signed offer must be delivered in sealed and stamped envelope to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office in:

Baghdad , Hay Al-Reyadh ,908,23,20.

and written on the envelope:

1. To / AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization
2. Tender Number: 2026/494
3. The name, mobile no. and e-mail of the company.
4. For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Office please contact :
(Baghdad 07733441460)

- يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع عن طريق عنوان البريد الالكتروني tenders@mbociq.org من خلال تقديم الملف المختوم كاملاً بصيغة PDF . يجب ان يذكر البريد الالكتروني المرسل على رقم العطاء (2026/494) وإلا سيتم استبعاد العطاء. يجب ان لا يتجاوز حجم المرفق 15 ميجابايت على ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة أكثر من 10 صفحات.

- او, تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع مع كافة الوثائق المطلوبة في ظرف مغلق ومختوم بختم الشركة الى مكتب اخوية المحبة الانسانية في:

- بغداد الكائن في حي الرياض محلة/908 زقاق/23 دار/20 ومكتوب عليه:

1-الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية

2-رقم المناقصة: 2026/494

3-اسم الشركة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه.

4-لأي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية يرجى الاتصال بالأرقام : (بغداد 07733441460)

الإحالة:

Award of contract

Within (7 seven days) seven days from the date of the contract award, the successful Bidder must sign the Contract and return it to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization.

على (المقاول / الشركة) التي احيلت (اليه / اليها) المناقصة الحضور خلال مدة اقصاها (7 سبعة ايام) من تاريخ تبليغه بقرار الاحالة لتوقيع العقد.

Company name: أسم الشركة:	
Legal address: العنوان الثابت:	
Telephone Number: رقم الهاتف:	
Email Address: عنوان البريد الإلكتروني:	
Representative Name: اسم الممثل:	
Business Certificate Registration Number: رقم تسجيل شهادة العمل:	
Tax registration Number: رقم التسجيل الضريبي:	
Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟	
If the answer is yes, provide details here including the names of partner companies. إذا كان الجواب نعم ، تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة	
Other comments: ملاحظات اخرى.	
Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages .References MUST include contact information . يجب ان يحتوي على عناوين الأتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة) الرجاء ارفاق دليل من الأعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل ,اخرى (على ان لا تتجاوز عشرة اوراق) .	

Signature التوقيع	
Date التاريخ	

جدول الكميات BOQ

ت No.	الوصف Description	الكمية Quantity	سعر العرض بالدينار Proposed price IQD	وقت التجهيز بالايام delivery time with Days
1	<u>تجهيز ونصب مصعد حمولة 500 كيلو سعة (4 اشخاص) Supply and installation of a 500 kg hydraulic elevator (capacity: 4 persons)</u>	1		

ملاحظة : يرجى الالتزام بالموصفات المذكورة في وصف العمل.

Note: The specifications mentioned in the Scop Of Work must be adhered to.

Important Notes:	ملاحظات مهمة :
<ul style="list-style-type: none"> - The price should include the Provide goods, installation ,transportation and laborers. - It is required to attach with the offer the following documents or the offer will be excluded from competition : <ol style="list-style-type: none"> 1. Photo and specifications of the Elevator proposed 2. Copy of the Certificate of Origin of the proposed Elevator. 3. Proposed warranty terms 4. Proposed maintenance terms 	<ul style="list-style-type: none"> - عرض السعر يجب ان يشمل سعر المواد والتنصيب واجور النقل الى منطقة التجهيز والايدي العاملة. - يجب أن يرفق مع العرض الوثائق التالية أو سيتم استبعاد العرض من المنافسة: <ol style="list-style-type: none"> 1- صور ومواصفات المصعد المقدمة بالعرض 2- نسخة من شهادة المنشأ للمصعد المقدم بالعرض 3- عرض الضمان 4- عرض الصيانة

Scope of Work
نطاق العمل

Supply and installation of a 500 kg hydraulic elevator (capacity: 4 persons) with the following specifications:	تجهيز ونصب مصعد حمولة 500 كيلو سعة 4 اشخاص ذات المواصفات التالية:
<ol style="list-style-type: none"> 1. Supply of an Italian-made hydraulic electric pump (or equivalent), 220V, 50Hz, 8A. 2. Supply of an electrical control panel with power regulator and nearest-floor rescue device (UPS), featuring high quality, safety standards, ease of operation, and a complete stopping/control system. 3. Supply of a Turkish-made elevator cabin (or equivalent), constructed of silver stainless steel with granite flooring, control panel, LED ceiling lighting, 12V emergency lighting, ventilation fan, 12V emergency alarm button, side handrail, with a load capacity of 500 kg accommodating up to 4 persons. 4. Supply of 16 mm guide rails with mounting brackets and safety frame. 5. Supply of external manual glass doors, 80 cm wide and 2 m high. 6. Supply of external call buttons with floor indicators, Turkish-made or equivalent. 7. Supply of a 24-core travelling cable with fixing clamps, Turkish-made or equivalent. 8. Supply of rope fixing hooks and rope fastening cage, Turkish-made or equivalent. 9. Supply of 10 mm German-made steel wire ropes or equivalent. 10. Supply of elevator cabin shock absorbers, Turkish-made or equivalent. 11. Provision of the electrical power source and cable for connecting the motor to the machine room, size 4 × 6 mm², including a 63A circuit breaker and an earth leakage protection system. 12. Fabrication and installation of a steel structure suitable for elevator operation, including painting. 13. Supply and installation of glass panels for the steel structure. 14. The elevator shall serve two stops (floors) and operate with a hydraulic lifting system. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. تجهيز مضخة هايدروليك كهربائية 220 V 50H 8A إيطالي المصنع او ما يماثلها. 2. تجهيز بورد كهربائي مع خافض قدرة وجهاز الوصول الى اقرب طابق (UBS) ذو مواصفات عالية الجودة والأمان وسهولة الاستخدام مع منظومة التوقيفات . 3. تجهيز عربة تركية المنشأ او ما يماثلها استانلس ستيل فضي وارضية كرانيت ولوحة طلبات وانارة سقف (LED) مع انارة طوارئ 12 فولت مع مروحة تهوية مع كبسة انذار طوارئ 12 فولت مع مقبض تثبيت جانبي حمولة 500 KG سعة 4 اشخاص . 4. تجهيز سكة العربة 16 ملم مع براكيت التثبيت والقفص. 5. تجهيز أبواب يدوية خارجية زجاج عرض 80 سم وارتفاع 2متر . 6. تجهيز كبسات خارجية مع مؤشر الطوابق تركي المنشأ او ما يماثلها . 7. تجهيز ترقل كيبيل 24 خط مع ماسكات تثبيت تركي المنشأ او ما يماثلها. 8. تجهيز HOOKS لتثبيت الحبال مع قفيص الخاص بتثبيت الحبال تركي المنشأ او ما يماثلها. 9. تجهيز حبال فولاذية 10 ملم الماني المنشأ او ما يماثلها. 10. تجهيز مخمد صدمات للعربة تركي المنشأ او ما يماثلها. 11. تجهيز بمصدر التيار الكهربائي والقابلو الخاص لربط المطور بغرفة المكنن بقياس 6*4 ملم وقاطع كهربائي 63 امبير مع مصدر تسريب الشحنات الايرث. 12. تركيب هيكل حديد لما يلائم عمل المصعد مع الطلاء . 13. تجهيز وتركيب زجاج لهيكل الحديد . 14. المصعد مكون من توقيين ونظام الرفع هايدروليك .